

252. 2025/ 04. EL CONSOL D'ESPANYA A BEIJING, M'AMENAÇA I NO EXECUTA.
FAIG PÚBLICA LA MEVA CONTESTA EN CATALÀ, REPTANT-LO, ALS 7 MESOS DE LA TRAMESA.
CORRESPONDÈNCIA AGOST- OCTUBRE 2024. 9 p. (+)

El 4 d'octubre del 2024, vaig rebre el correu, reproduït més avall, amb el literal següent:

Estimado Sr. Clusa: Le escribo estas líneas para manifestarle mi sorpresa, a la vez que mi disgusto, al comprobar que usted está publicando en su blog en la web el intercambio de correos que recientemente ha tenido conmigo. No recuerdo que usted me haya pedido autorización alguna para eso ni que me haya informado nunca de esa circunstancia. Considero que se trata de un abuso intolerable de confianza cuando no una práctica que puede ser abiertamente ilegal. Por supuesto, me reservo las acciones que sean del caso. Me siento profundamente decepcionado por un comportamiento tan poco ético por su parte. Espero de usted las explicaciones que sean pertinentes. Atentamente. JUAN JOSE BUITRAGO DE BENITO 布依特拉格 Cónsul General 总领事

De la meva contesta del 6 d'octubre del 2024:

*En resum, doncs, Sr. Cònsol, - no puc acceptar els qualificatius que atribueix a la meva conducta, perquè entenc ni li he faltat al respecte ni a l'honor. - en canvi, vostè m'ha atribuït conducta poc digna, que sí que és una falta al meu honor i m'ha amenaçat amb accions legals, amb la qual cosa hi estic en desacord, i també li demano les seves explicacions i excuses. - m'acullo a la llibertat d'expressió per poder expressar les meves protestes en relació al sistema electoral per residents estrangers, que m'ha perjudicat, i a les pràctiques del seu consolat, ambaixada i Instituto Cervantes, discriminant la meva cultura i la meva llengua, parlada per 10 milions de persones i avui tan espanyola com el castellà, l'euskera i el gallec, per dret constitucional. - resto pendent de saber quina normativa m'impediria fer pública la correspondència administrativa (i àdhuc les adreces de correus) que rebo del Consolat, com a resposta als meus correus. - cal entendre que estem defensant posicionaments polítics i pràctiques administratives, però mentre jo segueixi pertanyent al *Reino de España*, com a contribuent net, vull rebre els serveis diplomàtics en la proporció que crec em pertoca. - entenc que em deu, també, una contesta a les qüestions de fons que li plantejo, més enllà de les qüestions de forma o de publicitat.*

Només un detall recent: pel dia de Sant Jordi, el compte oficial del Weixin Xinès (l'equivalent al whatsapp occidental), el *Consulado General* va penjar la felicitació pel dia oficial de les comunitats autònomes d'Aragó i Castella Lleó, i al dia següent, el lliurament del premi Cervantes d'enguany. A recordar que de l'idioma *espanyol*, se'n hauria de dir *castellano*, perquè de l'idioma *English* no se'n diu pas *British*. I encara un altre protesta: els 12s d'octubre serveixen una *paella* al Consulado i a mi no m'hi han convidat mai.

Notícies relacionades:

244. https://www.clusa-oriach.cat/20240911-Noticia234-Protesta_DIADA-Consulado.pdf

240. https://www.clusa-oriach.cat/20240517-InformeApoderat_RepresentantLlista-Puigdemont_CUP_ConsuladoGeneral_Dia9MgFinal-JClusa.pdf

226. https://www.clusa-oriach.cat/20230612-Noticia226-Espanya_em_roba_el_vot_per_tercera_vegada-CorreusAlConsuladoGeneral_Pekin.pdf

191. http://clusa-oriach.cat/20210304-ESPANYA_EM_ROBA_EL_VOT-Correu-JoaquimClusa-A-JuntaElectoralProvincial-ConsuladoGeneralBeijing-OficinaCensElectoral.pdf.

CORRESPONDÈNCIA AGOST- OCTUBRE 2024

From: joaquim clusa i oriach <joaquim@clusa-oriach.cat>

To: "Buitrago de Benito, Juan José" <jose.buitrago@maec.es>

Cc: "Pérez Flores, Enrique" <enrique.perez@maec.es>, joaquim clusa i oriach <joaquim@clusa-oriach.cat>

Date: 06/10/2024 12:59

Subject: (5) Contesta al Sr. Cònsol- (3) Nova protesta- Att. Sr, Buitrago de Benito- Cònsul- Protestas- Baja del Boletín quincenal- De J.Clusa- Shenyang

Benvolgut Sr. Cònsol,

Moltes gràcies per nou correu, compartint la seva opinió en relació a la nostra correspondència, encara que sigui per les divergències, perquè em permetrà explicar-li millor les meves raons, com em demana.

Amb molt de gust contesto al seu correu, expressant el seu desacord i disgust pel fet que reproduïx correus seus (junt amb tots els rebuts des del Consolat) als document que penjo al web, en forma de notícies, qualificant-lo de *comportamiento tan poco ético por su parte*, pel fet, diu vostè, que *No recuerdo que usted me haya pedido autorización alguna para eso ni que me haya informado nunca de esa circunstancia.*, i que em demana *Espero de usted las explicaciones que sean pertinentes.*

Amb les línies que segueixen, escrites en la llengua amb la qual puc raonar millor (i confiant amb l'ajuda dels traductors disponibles), intento contestar al què em demana, en el benentès, sia dit d'entrada, que el meu tarannà no és faltar mai al degut respecte que es mereix qualsevol persona, i, que sempre intento respectar la privacitat en les comunicacions personals. I, lògicament, presentar-li les meves excuses si he faltat a aquests principis, i s'hagi pogut sentir ofès.

I també dir-li, com vostè em va dir en relació als seus missatges al Weixin, que estic content que em segueixi i em comenti els materials que publico al meu web, que inclou especialment notícies sobre la Xina i el meu món professional de l'urbanisme, a més a més d'alguns posicionaments polítics personals, ben coneguts per vostè des de vaig ser *representant de llista* en les eleccions del passat 12 de març, a les dependències del Consolat, per les candidatures de la *CUP- Unitat Popular* i *Junts per Catalunya- Puigdemont*.

Però en relació al contingut del seu correu, que es refereix a tot el què he penjat al meu web en les notícies 248, 240, 226 i 191, relacionat amb el diàleg que he mantingut amb el Consolat, que són els serveis diplomàtics de l'Estat, a Beijing, sempre com a ciutadà perjudicat per algun fet o decisió pública, i que m'han afectat de forma important. I precisament per això, no he pensat mai que es tractava d'una conversa particular amb vostè perquè formava part de les contestes que em feien els serveis del Consolat, unes vegades amb signatures de funcionaris concrets i d'altres, sense cap signatura. El fet que el cap de l'oficina pública em contesti directament algun dels meus correus, ho he considerat un detall de proximitat, que aplecio.

Els motius de les protestes han sigut, en primer lloc, per les tres convocatòries electorals en les quals no vaig poder votar. estant a l'estranger i que en la darrera vegada encara no tinc la seguretat que el meu vot vagi arribar a temps. I, en segon lloc, en els dos darrers correus, pel fet que, he constatat un biaix que m'incomoda en tractar (o no tractar, de fet) les qüestions relacionades amb la meua llengua, el català, en els documents rebuts del Consolat i a la propaganda de l'*Instituto Cervantes*, per Weixin. I això són qüestions molt importants per mi, com es fàcilment entenedor. Adjunto la reproducció dels seus tres correus, que fer palès que són contestes tècniques, del mateix tipus que les rebudes del personal funcionari del consolat. O així ho he considerat jo. El fet que ara no em contesti el fons de les qüestions que li vaig plantejar, ho considero no només una desatenció sinó una falta al seus deures de funcionari públic, davant d'una queixa d'un ciutadà.

No obstant, després de tot el que li he dit, no puc pas amagar que m'he neguitejat quan em diu, amb un cert to que, àdhuc, es podria considerar amenaçant, *Considero que se trata de un abuso intolerable de confianza cuando no una práctica que puede ser abiertamente ilegal. Por supuesto, me reservo las acciones que sean del caso.*, perquè segurament vol dir que alguna normativa l'empara. A mi crec que m'empara el dret genèric de la llibertat d'expressió en relació a les relacions administrat- administració, com és el cas del *Consulado General del Reino de España en Pekín*. I, sincerament, no puc pas deixar d'exercir-la, tant ara com en el futur, a la vista que els serveis consular i culturals, en les seves publicacions i missatges, no em respecten ni promocionen adequadament els meus drets lingüístics i de visibilitat de Catalunya a l'estranger, en la meua opinió, com ha quedat escrit.

Per això, si la penjada dels correus creuats amb el Consolat al meu web és obertament il·legal, i que reitero entenc que són de caire administratiu d'una oficina pública que respon a una protesta, queixa o, senzillament, dona una informació, li agrairé que m'indiqui a quina normativa es refereix, més enllà de la genèrica que tothom tenim dret a l'honor. Perquè si aquesta normativa existeix, hauria de retirar, i sempre per por d'una sentència condemnatòria, els correus que calguin, però no deixaria de considerar-ho un abús.

En resum, doncs, Sr. Cònsol,

- no puc acceptar els qualificatius que atribueix a la meua conducta, perquè entenc ni li he faltat al respecte ni a l'honor
- en canvi, vostè m'ha atribuït conducta poc digna, que sí que és una falta al meu honor i m'ha amenaçat amb accions legals, amb la qual cosa hi estic en desacord, i també li demano les seves explicacions i excuses.
- m'acullo a la llibertat d'expressió per poder expressar les meves protestes en relació al sistema electoral per residents estrangers, que m'ha perjudicat, i a les pràctiques del seu consolat, ambaixada i Instituto Cervantes, discriminant la meua cultura i la meua llengua, parlada per 10 milions de persones i avui tan espanyola com el castellà, l'euskera i el gallec, per dret constitucional.
- resto pendent de saber quina normativa m'impediria fer pública la correspondència administrativa (i àdhuc les adreces de correus) que rebo del Consolat, com a resposta als meus correus.

- cal entendre que estem defensant posicionaments polítics i pràctiques administratives, però mentre jo segueixi pertanyent al *Reino de España*, com a contribuent net, vull rebre els serveis diplomàtics en la proporció que crec em pertoca.
- entenc que em deu, també, una contesta a les qüestions de fons que li plantejo, més enllà de les qüestions de forma o de publicitat.

Confiant que les meves explicacions i justificacions hagin contestat el què em diu i demana al seu correu, i en espera de la seva contesta a les qüestions que li he plantejat, li trameto, com sempre, una salutació cordial,

Joaquim Clusa i Oriach, economista
www.clusa-oriach.cat
Inscrit en el *Registro Consular* Nº 53/2023
DNI 38 995 636 X

----- Original Message -----

From: "Buitrago de Benito, Juan José" <jjose.buitrago@maec.es>

To: joaquim clusa i oriach <joaquim@clusa-oriach.cat>

Cc: "Pérez Flores, Enrique" <enrique.perez@maec.es>

Date: 04/10/2024 6:22

Subject: RE: (3) Nova protesta- Att. Sr, Buitrago de Benito- Cónsul- Protestas- Baja del Boletín quincenal- De J.Clusa- Shenyang

Estimado Sr. Clusa:

Le escribo estas líneas para manifestarle mi sorpresa, a la vez que mi disgusto, al comprobar que usted está publicando en su blog en la web el intercambio de correos que recientemente ha tenido conmigo.

No recuerdo que usted me haya pedido autorización alguna para eso ni que me haya informado nunca de esa circunstancia. Considero que se trata de un abuso intolerable de confianza cuando no una práctica que puede ser abiertamente ilegal. Por supuesto, me reservo las acciones que sean del caso.

Me siento profundamente decepcionado por un comportamiento tan poco ético por su parte.

Espero de usted las explicaciones que sean pertinentes.

Atentamente.

JUAN JOSE BUITRAGO DE BENITO 布依特拉格
Cónsul General 总领事
Consulado General de España en Pekín 西班牙驻华大使馆领事处
Sanlitun Dongsijie, 9, 100600 Pekín
三里屯东四街 9 号 100600 北京
Teléfono: +86 10 6532 0780 IP MAUC: 259700
www.maec.es/consulados/pekin

De: joaquim clusa i oriach <joaquim@clusa-oriach.cat>

Enviado el: miércoles, 2 de octubre de 2024 9:50

Para: Buitrago de Benito, Juan José <jjose.buitrago@maec.es>

CC: Pérez Flores, Enrique <enrique.perez@maec.es>; joaquim clusa i oriach <joaquim@clusa-oriach.cat>

Asunto: (3) Nova protesta- Att. Sr, Buitrago de Benito- Cónsul- Protestas- Baja del Boletín quincenal- De J.Clusa- Shenyang

Quina vergonya, Sr. Cònsol, que només parlin de l'* español*, al missatge que he rebut per Weixin (reproduït al final), oblidant-se de la meua, tan europea i espanyola com la seva, com li he deixat dit també al missatge. És la llengua catalana parlada per uns 10 milions de persones, i si no recordo malament la *Constitución* de 1978 dóna drets a les altres llengües.

Favor d'afegir la present protesta a les anteriors del correu 11/9, pel fet de no tenir un tracte equitatiu per part dels seus serveis de publicitat, essent, com un contribuent net a les despeses de l'estat, com ja li vaig dir en el correu anterior.

Aprofito avinentesa per demanar al seu Boletín hi afegixin els enllaços de les oficines de totes les comunitats autònomes. El de la meua és:

[Coneix ACCIÓ. ACCIÓ - Agència per la Competitivitat de l'Empresa \(gencat.cat\)](https://www.accio.gencat.cat/ca/accio/agencia/coneix-accio/#:~:text=A%20trav%C3%A9s%20de%20la%20xarxa%20d%E2%80%99%20Oficines%20de,catalanes%20en%20la%20seva%20sortida%20a%20mercats%20exteriors)

<https://www.accio.gencat.cat/ca/accio/agencia/coneix-accio/#:~:text=A%20trav%C3%A9s%20de%20la%20xarxa%20d%E2%80%99%20Oficines%20de,catalanes%20en%20la%20seva%20sortida%20a%20mercats%20exteriors>.

Per cert que aquestes oficines les dirigeix avui, el seu col·lega i amic de Sabadell, Sr. Duch, com vostè em va dir, a la trobada al seu Consulado el darrer dia de votació de les eleccions del mes de maig, tot agraint, amb retard, l'hospitalitat que em van donar tot el dia. Li desitjo tot l'encert possible en la gestió exterior de la Generalitat de Catalunya, i que vostès tinguin una col·laboració més intensa, en benefici de la comunitat catalana a l'exterior, com és el meu cas, i que pugui tenir alguna participació en el contingut del Boletín i comunicacions per Weixin.

En relació a la seva contesta tan immediata i extensa (i una mica airada, diria) del passat 11/9, que ara agraeixo, dir-li que efectivament voldria que em fes rebut del meu vot, i, si pot ser, rescabalar-me de les despeses d'enviament, perquè la Junta Electoral de Barcelona, de vergonya també, encara no m'ha dit *ni ase ni bèstia*, com diem al meu poble.

En relació a la seva felicitació *Feliz Diada de Catalunya* / Feliz Diada de Cataluña, que va quedar penjada cap a les 13 h local, els reitero que l'expressió catalana des del 1983 és *Bona Diada*, per a futures ocasions.

També aprofito avinentesa per comunicar-li que a principis de novembre seré baixa al Registre Consular, perquè tornem al nostre domicili de Sabadell, per una estada mínima d'un any, després d'haver gairebé esgotat, aquí, els dos anys de marge perquè la meva esposa mantingui el seus drets de resident europea.

I com vostè em diu, li dic que amb la mateixa cordialitat i amistat de sempre, m'acomio atentament,

Joaquim Clusa
[www.clusa-oriach](http://www.clusa-oriach.cat). cat

Inscrit en el Registro Consular Nº 53/2023

DNI 38 995 636 X

ANNEX. CÒPIA I TRANSCRIPCIÓ

¡Celebramos el Día Europeo de las Lenguas! | 共庆欧洲语言日！

西班牙驻华使领馆领事处

2024 年 09 月 26 日 18:27 北京

Este 26 de septiembre rendimos homenaje a la diversidad de las lenguas que enriquece la cultura europea

En el Instituto Cervantes te invitamos a descubrir el fascinante mundo del idioma español a través de nuestros cursos en línea en octubre.

----- Original Message -----

From: "Buitrago de Benito, Juan José" <jjose.buitrago@maec.es>

To: joaquim clusa i oriach <joaquim@clusa-oriach.cat>

Cc: "Pérez Flores, Enrique" <enrique.perez@maec.es>

Date: 11/09/2024 6:09

Subject: RE: Att. Sr. Buitrago de Benito- Cónsul- Protestas- Baja del Boletín quincenal- De J.Clusa- Shenyang

Estimado Sr. Clusa:

Agradezco su comunicación del día de hoy que, como siempre, resulta muy valiosa para nuestra actividad consular diaria de información y servicio a nuestra querida comunidad española.

Respondo de manera sucinta y detallada sus preocupaciones y sugerencias.

1. Procedemos, a petición suya, a darle de baja del Boletín quincenal editado por este Consulado General.
2. La compensación económica a que tiene derecho por haber enviado su voto por correo fue debidamente tramitada en tiempo y forma. Corresponde ahora a la Junta Electoral Provincial el envío directamente a usted y sin pasar por el Consulado de tal compensación.
3. No acostumbramos a dar certificaciones de voto en el caso de los enviados por correo. La petición de compensación económica o el registro de correo certificado ya acreditan el hecho. Nos hace usted trabajar dos veces. Pero si lo desea así, no tenemos inconveniente en enviarle un justificante.
4. La felicitación con motivo de la Diada de este año saldrá hoy como todos los años desde que estoy al frente de este Consulado General, y por supuesto, en versión bilingüe en los dos idiomas oficiales de Cataluña. No puedo determinar si nos retrasamos más o menos en relación con otras Comunidades Autónomas. Para nosotros todas son iguales y a todas les guardamos el mismo cariño y respeto democrático.

5. Veo, y me alegra, que sigue usted fielmente lo publicado en nuestro Wechat y en concreto mi participación en el último Foro del Consejo España-China. Asistí como mero oyente a alguna de las sesiones. Por cierto, en una de ellas realizó una brillante intervención la Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Barcelona, la Sra. Gay. En el link de la Fundación (<https://spain-china-foundation.org/>.) podrá encontrar información de interés.

Con la misma cordialidad y amistad de siempre, me despido atentamente.

JUAN JOSE BUITRAGO DE BENITO 布依特拉格
Cónsul General 总领事
Consulado General de España en Pekín 西班牙驻华大使馆领事处
Sanlitun Dongsijie, 9, 100600 Pekín
三里屯东四街 9 号 100600 北京
Teléfono: +86 10 6532 0780 IP MAUC: 259700
www.maec.es/consulados/pekin

De: joaquim clusa i oriach joaquim@clusa-oriach.cat

Enviado el: miércoles, 11 de septiembre de 2024 10:55

Para: Buitrago de Benito, Juan José jjose.buitrago@maec.es

Asunto: Att. Sr, Buitrago de Benito- Cónsul- Protestas- Baja del Boletín quincenal- De J.Clusa- Shenyang

Estimado Sr. Cónsul,

Le escribo para expresar las siguientes protestas:

1. No haber contestado a mis tres correos (el tercero compartido con la Junta Electoral de Barcelona), solicitando acreditación que mi voto por correo fué depositado en tiempo y forma, para las elecciones del 12M.
2. No haber recibido la compensación económica de mi envío de voto por correo certificado, tal como comprometía la documentación recibida.
3. Que a esta hora del día aun no esté colgado en la cuenta compartida de WeChat del Consulado la tradicional viñeta de felicitación y recordatorio que hoy es la Diada de Catalunya, el día de la fiesta nacional, como es costumbre con otras fiestas, siendo la última la de Asturias y Extremadura de hace 3 días, colgada a las 8,32 de la mañana.

En relación a este última protesta, sigue al presente correo el que les envié el 13/09/ 2023, por la cuestión de la lengua propia, al que no tengo que añadir nada más, y que recibió la siguiente respuesta del Consulado:

From: ". Con. Pekín Nacionales" <cog.pekin.nac@maec.es>

To: "joaquim@clusa-oriach.cat" <joaquim@clusa-oriach.cat>

Date: 13/09/2023 3:38

Subject: RV: (6) Acuse de recibo y protesta- Fwd: RV: RV: XX.- Boletín del Consulado General de España - Pekín - RP China- 4- Solicitud de información sobre la participación en China del voto del 23J- De J.Clusa- Shenyang

Estimado Sr. Clusa:

Se acusa recibo de su correo electrónico de 12 de septiembre de 2023. Tomamos nota de la información que proporciona, así como de su sugerencia para futuras comunicaciones.

Quedamos a su disposición.

Atentamente,

CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA EN PEKÍN

Poco tengo que añadir a mi correo de 13 /09 /2023, cuya vigencia, confirmo en todos sus extremos.

Aprovecho esta ocasión también para solicitar mi BAJA del Boletín quincenal. Ya le expresé personalmente mi incomodidad porque que considero que Catalunya y su lengua no está presente como debería en las informaciones del estado español, al igual que en toda la actividad del Instituto Cervantes, recordando que soy contribuyente neto (16% en población y 20% en PIB) al gasto público del estado.

También compartir que he seguido con interés la visita oficial del presidente, Sr. Pedro Sánchez, a este país, y que he podido apreciar el trato singular que le han dado, tener entrevistas con miembro de la Comisión

permanente, con el primer ministro y con el presidente Xi Jinping, con el paseo posterior a la reunión. Toda una lección del gobierno chino que supongo no puede olvidar el papel del embajador Bregolat en el año 1998, con los hechos de Tiannamen, injustamente explotados.

Finalmente le agradecería disponer de alguna documentación de su participación en el 9º Foro China-España, porque hay intereses económicos en juego de Catalunya, com el caso de la inversión de la fábrica de coches Chery en Barcelona.

En espera de su contestación y la enmienda de las protestas que le planteo, alguna de las cuales, aun pueden enmendadas en el día de hoy, un atento saludo y bona DIADA,

Joaquim Clusa
economista

www.clusa-oriach.cat

Inscrito en el Registro Consular Nº 53/2023

DNI 38 995 636 X

----- Original Message -----

From: joaquim clusa i oriach <joaquim@clusa-oriach.cat>

To: ". Con. Pekín Nacionales" <cog.pekin.nac@maec.es>, joaquim clusa i oriach <joaquim@clusa-oriach.cat>

Date: 12/09/2023 3:40

Subject: (6) Acuse de recibo y protesta- Fwd: RV: RV: XX.- Boletín del Consulado General de España - Pekín - RP China- 4- Solicitud de información sobre la participación en China del voto del 23J- De J.Clusa- Shenyang

Bon dia,

Acuso recibo de su correo de 28 de agosto, que contesta mi reiterada solicitud de información sobre la participación electoral del censo de su demarcación, después de recibir, ayer, por el WeChat chino su mensaje de *Feliz día de Catalunya* y contestarles *Agraït per felicitació i recordatori històric. Salut*. mientras estoy preparando la formulación de demanda de una revisión de la actual normativa electoral en el extranjero a los organismos que me sugirieron, a la vista de este 85,7% de abstención, que entiendo la descalifica, y que además me ha perjudicado directamente, en tres ocasiones.

En relación al mensaje de ayer, debo expresar mi protesta en dos aspectos. El primero, porque entiendo que seria respetuoso hacerla (como mínimo, también) en la lengua propia de Catalunya, que es el catalán y que es mi lengua. El segundo porque entiendo que si se hace un recordatorio histórico, no debe olvidarse que la celebración de la Diada- Día Nacional de Catalunya, que es el nombre oficial, fue prohibida y perseguida durante los años de dictadura 1939- 1976, y que por tanto la expresión *cada año*, es incorrecta.

Les comparto mi incomodidad manifiesta por todo ello, y que entiendo debería hacer replantear la política de comunicación de su competencia.

Por si es de su interés, para años próximo, les comparto la traducción al catalán de su texto:

Felicitats a tots els catalans residents a la Xina, us desitja el Consolat General d'Espanya a Pequín.
Aquest dilluns, com cada 11 de setembre, se celebra el Dia de Catalunya. L' origen es remunta al setge de Barcelona el 1714 durant la Guerra de Successió espanyola. No obstant, es va començar a celebrar el 1886, un segle i mig després, quan es va celebrar una missa a la Basílica de Santa Maria del Mar per recordar els defensors de la ciutat, que van resistir l'assetjament durant 14 mesos.

Atentamente,

Joaquim Clusa

www.clusa-oriach.cat

----- Original Message -----

From: ". Con. Pekín Nacionales" <cog.pekin.nac@maec.es>

To: "joaquim@clusa-oriach.cat" <joaquim@clusa-oriach.cat>

Date: 29/08/2023 6:23

Subject: RV: RV: XX.- Boletín del Consulado General de España - Pekín - RP China- 4- Solicitud de información sobre la participación en China del voto del 23J- De J.Clusa- Shenyang

A la atención de Joaquim Clusa i Oriach,

En relación a su correo-e de 28/08/2023, le informamos que el porcentaje total de participación, tanto el voto por correo como el voto en urna, en las Elecciones Generales de 23 de julio de 2023, correspondiente a la demarcación del Consulado General de España en Pekín ha sido de: 14,33%.

Atentamente,

CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA EN PEKÍN
CONSULATE GENERAL OF SPAIN IN BEIJING

Sanlitun Dongsijie, 9 Pekín, 100600
100600 北京朝阳区三里屯东四街, 9 号
Tel. 6532 0780; Fax: 65320784
Correo electrónico: cog.pekin.nac@maec.es
www.maec.es/consulados/pekin

www.exteriores.gob.es

De: joaquim clusa i oriach [<mailto:joaquim@clusa-oriach.cat>]

Enviado el: lunes, 28 de agosto de 2023 15:12

Para: . Con. Pekín Nacionales; joaquim clusa i oriach

Asunto: Fwd: RV: XX.- Boletín del Consulado General de España - Pekín - RP China- 4- Solicitud de información sobre la participación en China del voto del 23J- De J.Clusa- Shenyang

Agradecido de toda la información que me facilitan para formular una reclamación sobre el actual sistema electoral de voto por correo, que entiendo me perjudicó.

Reitero sin embargo, que desaria me informasen en concreto del porcentaje de participación de los 342 electores en el proceso electoral de este Consulado General de España, tal como ya hicieron en el Boletín XIV con las elecciones del 28 de Mayo, para poder reforzar mi reclamación, si fuera el caso.

Con gracias anticipadas, atentamente,

Joaquim Clusa
www.clusa-oriach.cat

----- Original Message -----

From: ". Con. Pekín Nacionales" <cog.pekin.nac@maec.es>

To: "joaquim@clusa-oriach.cat" <joaquim@clusa-oriach.cat>

Date: 28/08/2023 7:27

Subject: RV: XX.- Boletín del Consulado General de España - Pekín - RP China- 2- Solicitud de información sobre el voto del 23J- De J.Clusa- Shenyang

A la atención de Joaquim Clusa i Oriach,

En relación a su correo-e de 25/08/2023, le informamos que el Consulado General de España no es competente para poder tramitar la reclamación que solicita. Tendrá que dirigir su reclamación a la Oficina del Censo Electoral con delegación en Barcelona, cuyos datos adjuntamos:

Via Laietana, 8 - 08003 Barcelona España

Tel: 932 95 97 95 Fax: 932 95 74 03

También puede presentar una reclamación en la sede del Defensor del Pueblo, cuyo correo de contacto es: registro@defensordelpueblo.es. La citada reclamación puede ser presentada por correo postal, por fax, o entregar en persona, en el servicio de atención al ciudadano en: c/ Zurbano, 42 (28010 Madrid), o si lo prefiere, puede descargar un formulario disponible en el siguiente enlace:

<https://www.defensordelpueblo.es/wp-content/uploads/2016/05/FormularioQuejasOffline.pdf>

Si desea más información sobre el funcionamiento del Defensor del Pueblo, puede consultar el siguiente enlace: <https://www.defensordelpueblo.es/>

Además, de los organismos señalados anteriormente, puede presentar su reclamación en cualquier otro que usted considere conveniente.

Finalmente, sobre el párrafo aludido por usted sobre el boletín informativo XVI, le adjuntamos el citado número en PDF por si fuera de utilidad.

Atentamente,

CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA EN PEKÍN
CONSULATE GENERAL OF SPAIN IN BEIJING

Tlfno: 6532 0780/81/82

Email: cog.pekin@maec.es

Sanlitun Dong Si Jie, 9, Distrito de Chaoyang – 100600

100600 北京市朝阳区三里屯东四街九号

www.exteriores.gob.es

De: joaquim clusa i oriach [<mailto:joaquim@clusa-oriach.cat>]

Enviado el: viernes, 25 de agosto de 2023 20:28

Para: Buitrago de Benito, Juan José; . Con. Pekín; joaquim clusa i oriach

CC: Ivan

Asunto: Fwd: XX.- Boletín del Consulado General de España - Pekín - RP China- 2- Solicitud de información sobre el voto del 23J- De J.Clusa- Shenyang

Gracias por el envío, hoy, del XX Boletín del Consulado por toda la información de interés que contiene para los residentes en China, como es mi caso, después del número XIX enviado el pasado 14 de julio, antes de las elecciones del pasado 23 de julio.

Os escribo para solicitar la misma información que publicasteis en el XVI. Boletín del Consulado General de España- Pekín- RPC, de fecha 4/ 6 /2023, pág. 4 y 5, después de las elecciones del 28 de mayo, que transcribo:

ELECCIONES AUTONÓMICAS DE 28 DE MAYO DE 2023

Te informamos que el proceso electoral de Elecciones Autonómicas de 28 de mayo ya finalizó en este Consulado General de España el pasado 26/05/2023 inclusive. De un total de 342 electores, 62 de ellos han depositado su voto en urna, y dos electores han ejercido su derecho al voto por correo. El porcentaje de participación ha sido pues del 18,71%. Te mostramos el cuadro con los datos exactos por provincias enmarcadas en su correspondiente Comunidad Autónoma:

(sigue el detalle por CCAA, excepto la de Catalunya y País Vasco, por elecciones sólo para Ayuntamientos)

La valoración sobre la puesta en marcha de la nueva normativa electoral y forma de implementar las nuevas medidas para la gestión del derecho al voto por correo y en urna es positiva. Las aplicaciones informáticas creadas a tal efecto en páginas web han funcionado a la perfección.

En esta foto aparece el equipo de empleados públicos y funcionarios del Consulado General de España que ha prestado servicios durante el proceso electoral autonómico de 28 de mayo de 2023.

**

El motivo de la presente solicitud de información es para sustentar los argumentos que presenté en mi correo de protesta del día 6 de junio, cuando desistí de realizar el viaje a Beijing desde Shenyang para formular una reclamación, porque el resultado positivo no era seguro, y hacerlos llegar, también a las juntas electorales de la provincia de Barcelona y de la zona de Sabadell, como mínimo.

Reitero lo que os indiqué en aquel correo:

**

Siendo la tercera vez que no podré ejercer mi derecho a voto en unas elecciones autonómicas, municipales o generales, por documentación que no llega a tiempo, en el primer caso, por imposibilidad legal en el segundo, y por un coste que considero excesivo, en el tercero, expreso mi opinión que la normativa electoral del voto en el extranjero, invita más a la abstención que a la participación.

Me imagino un procedimiento, que calificaría de normal, en el cual el elector, recibe en su domicilio declarado en el extranjero, habiendo las administraciones las modificaciones del censo electoral que

correspondan, recibiera por correo electrónico o postal, las papeletas de votación. Y que pudiera ejercer el derecho al voto de forma telemática o por correo postal, con las debidas garantías (por medio de cl@ve, por ejemplo) en un plazo mínimo, y sin las complicaciones y correos, incluidas las producidas en los servicios consulares, como ha sido mi caso en 3 ocasiones.

**

Con gracias anticipadas por la información que os solicito y para que hagais llegar mi protesta a las instancias que correspondan para que modifiquen la legislación que me ha perjudicado o que las publiquen en su Boletín quincenal, con toda libertad, para conocimiento general.

Atentamente,

Joaquim Clusa
Inscrito en el Registro Consular Nº 53/2023
DNI 38 995 636 X
www.clusa-oriach.cat

----- Original Message -----

From: ". Con. Pekín" <cog.pekin@maec.es>

To:

Date: 25/08/2023 8:26

Subject: XX.- Boletín del Consulado General de España - Pekín - RP China

Estimado Sr./Sra.,

Se remite el XX Boletín quincenal del Consulado General de España, Pekín, RP China.

En este número destacamos:

- ü Consulta las actividades culturales y educativas del Instituto Cervantes, correspondientes al mes de agosto.
 - ü Conveniencia o necesidad del uso del Registro de Viajeros del Ministerio de Asuntos Exteriores de España.
 - ü Solicitud de visados para familiares de los ciudadanos de la Unión Europea, de los Estados del Espacio Económico Europeo (EEE) y de Suiza.
 - ü Consejos para la entrada a la RP China.
 - ü Prestaciones que ofrece la Seguridad Social española.
- Saludos cordiales,

**CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA EN PEKÍN
CONSULATE GENERAL OF SPAIN IN BEIJING**

Tlfno: 010 6532 0780/81/82

Email: cog.pekin@maec.es

Sanlitun Dong Si Jie, 9, Distrito de Chaoyang – 100600

100600 北京市朝阳区三里屯东四街九号

www.exteriores.gob.es